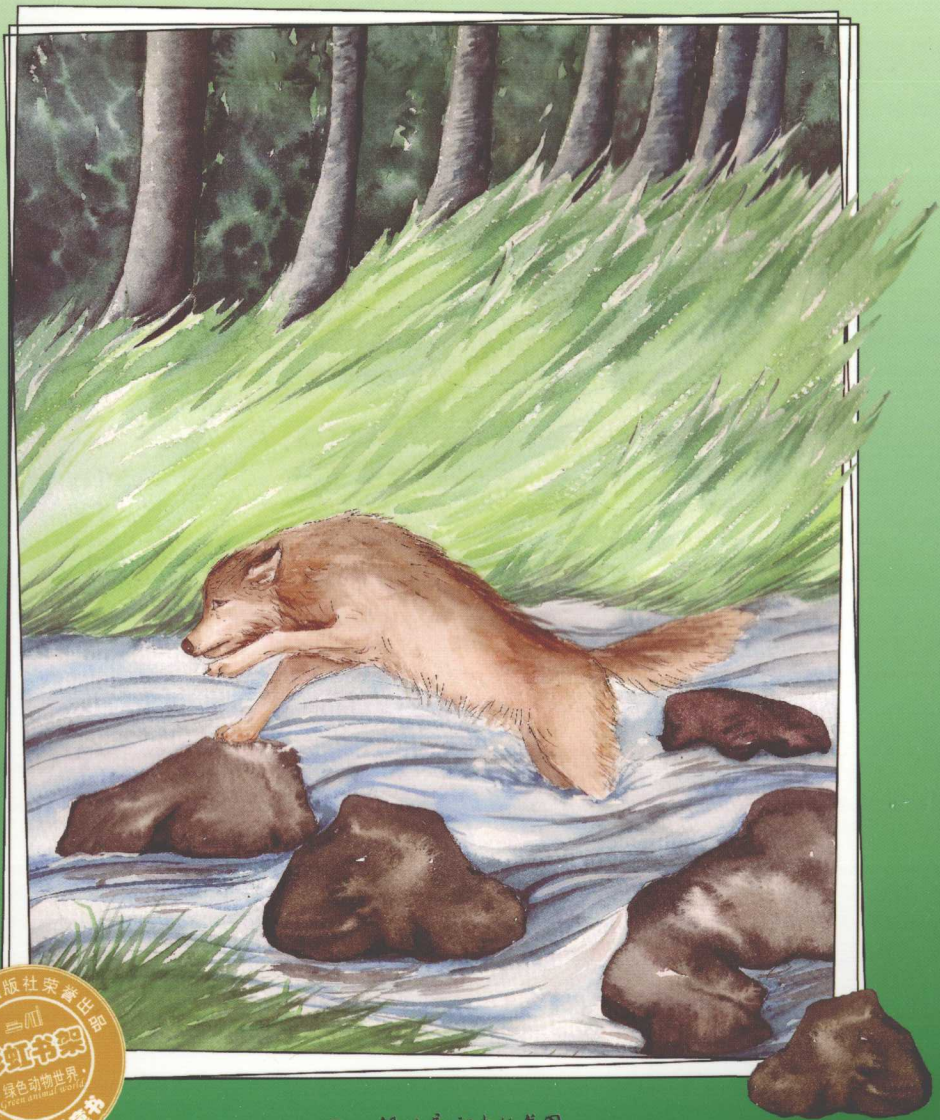


狼王洛波

(加) 欧·汤·西顿 原著



湖北长江出版集团
长江文艺出版社

狼王洛波

(加) 欧·汤·西顿 原著

蔡灵娟 改写



湖北长江出版集团
长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

狼王洛波/(加)欧·汤·西顿原著,蔡灵娟改写

武汉:长江文艺出版社,2010.7

(彩虹书架之绿色动物世界)

ISBN 978-7-5354-4386-1

I. 狼… II. ①欧…②蔡… III. 儿童文学—短篇小说—作品集—加拿大—现代—缩写本 IV. I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 067043 号

责任编辑:曾 莉 冯 海

责任校对:陈 琪

装帧设计:刘 姗

责任印制:左 怡 邱 莉

出版:湖北长江出版集团
长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号
邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:027-87679362 87679361 传真:027-87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail:cjlap2004@hotmail.com

印刷:湖北恒泰印务有限公司

开本:890 毫米×1280 毫米 1/32 印张:5.5

版次:2010 年 7 月第 1 版

2010 年 7 月第 1 次印刷

字数:80 千字

印数:1-10000 册

定价:12.80 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)



目录

狼王洛波..... 001

温尼伯狼..... 023

荒地比利..... 044

一只智慧非凡的狐狸..... 080

塔拉克山的熊王..... 106



狼王洛波

一、洛波的狼群

格伦堡，是新墨西哥州北部一个广阔的放牧区。这里岩石绵延起伏，青草繁茂；溪水潺潺，汇入格伦堡河，这个地区就是以这条河的名字命名的。在这里称王称霸的是一只老灰狼，他生性残暴，横行四方。

这儿的人称他为老洛波或狼王。他是一个巨人般的领袖，他带领的狼群出现在哪里，哪里的牛群就会吓得魂飞魄散！对此，牛群的主人既愤怒又无可奈何。

老洛波不但体形巨大，身强体壮，而且极为狡猾。这里的牧人们几乎都能听出他那独特的声音。夜晚，只要当他那深沉的怒号回响在峡谷时，放牛人就



得打起精神，准备第二天清早去查看牛群的伤亡情况。

老洛波的队伍不大，在他统治后期，只有五名随从。而通常的情况是，当一只狼到了洛波那样的地位，总会吸引大批的随从。可能是他只想要这么几个随从，也可能是他暴躁的脾气妨碍了队伍的发展吧！

不过，这个队伍中的每一只狼都赫赫有名。有一只狼身材很高大，可是和那位领袖比起来，他在各方面可就差得远啦！还有一只漂亮的白狼，被这儿的人叫做布兰卡，大家认为那是一只母狼，可能是洛波的爱侣。

在格伦堡，谁要是能干掉这个狼群中的任何一个，每个牧人都愿意送给他许多小公牛。但是，似乎有保护神在保护这群狼似的，他们蔑视所有的猎人，嘲笑所有的毒药。据估计，这个狼群已杀死了两千多头最好的牲畜。

在这里，这些强盗总是不愁吃喝。事实上，他们吃东西可挑剔了！由于自然原因死亡的，或者感染疾病的动物，他们从来不碰。

他们不爱吃羊肉，却时常咬死羊来取乐。1893年11月的一个夜晚，他们咬死了二百多只羊，纯粹是为了好玩，因为他们一口羊肉也没有吃。

每一年，牧人尝试了许多捕狼的新方法，为此绞

尽了脑汁，可他们还是活下来了，毫发无损。

对洛波来说，只有一件事让他恐惧，那就是枪支。他知道这里所有的人都带着枪，因此，他从不袭击人，也避免与人碰面。

他警告成员：无论什么时候看到人，哪怕离得很远，都要跑开避难。洛波还规定，只能吃他们自己咬死的动物，这个规定无数次地救了他们的命。





二、聪明的狼王

有一次，一个牧人听到老狼王那熟悉的战斗口号，便悄悄地走近，在一个山谷里发现了这群狼。

他们在那里围攻着一小群牛。洛波远离其他狼，蹲坐在一个小山上。布兰卡和其余的狼一起，竭力让他们看中一头小母牛脱离牛群。可是，那些牛挤在一起，头朝外，向敌人展示一排坚硬的牛角，让他们很难下手。终于，洛波对自己的手下失去耐心了，他发出一声怒号，向牛群冲去，一下子跳到了牛群当中。

顿时，牛群吓得四处逃散。那个被看中的牺牲品也跑开了，还没等她跑几步，洛波就扑到她身上，咬住了她的脖子，将她重重地抛到地上。

这时，他转向手下，似乎在说：“现在，你们几个还站着不动？还不马上把她咬死？真是浪费时间！”他的手下立刻扑向那头可怜的奶牛，把她咬死了。

正在这时，那个牧人大喊起来，那群狼像往常一

样，撤退了。

牧人很快在死牛身上的三个地方下了毒，然后就离开了。他清楚，那些狼会回来吃牛肉的，因为那头牛是他们自己杀死的。然而，第二天早晨，他失望地发现，那群狼的确吃过牛肉了，却把所有下过毒的地方咬下来，扔到一边了。

大牧场主们对这个大灰狼的恐惧与日俱增。每年都开出巨额的赏金要这只狼的脑袋。最后，赏金竟高达一千美元，这是史无前例的！

受到赏金的诱惑，一天，一个名叫坦纳瑞的人来到了这里。他带着最好的枪支和马匹，还有一群身材硕大的猎犬。在平原上，他带着猎犬杀死过好多狼呢！

现在，他自信满满，相信不出几天，老洛波的头就要挂在他的马鞍上了。

一天清晨，坦纳瑞带着猎犬出发了。很快，猎犬找到了那群狼的踪迹，兴奋地狂吠起来。走了不久，狼群就出现在视野中。





这场追逐又快又激烈。

老狼王立刻冲向最近的一条溪流，游了过去，甩掉了骑马的人。接着，狼群散开了，因此猎犬也散开了。这下正中狼群的圈套，分散的猎犬是很好对付的。于是，那些狼转身扑向追他们的猎犬，咬死了几条，还咬伤了剩下的猎犬。

当天晚上，坦纳瑞清点猎犬时，只剩下六条了，其中两条伤势很严重。

后来，他又尝试了两次，想要摘下那颗高贵的头颅，但仍然无功而返，连他最好的那匹马也摔死了。从此，他厌恶了追逐，返回了他来的地方。

第二年，又有两个猎人出现在格伦堡，一心想得到那丰厚的赏金。

这两个人都相信自己能消灭那只声名远播的狼。一个人使用了新发明的毒药，以一种新的方法放置。另一个人使用了带有符咒的毒药，因为他认为，洛波是只非比寻常的狼，一般的方法是杀不死他的。

但是，对洛波来说，新型的毒药也好，咒语也好，都毫无作用。他还像从前一样，每天举行盛宴。

不久后，这两个人就心灰意冷，放弃了对他的追捕，到别处狩猎去了。



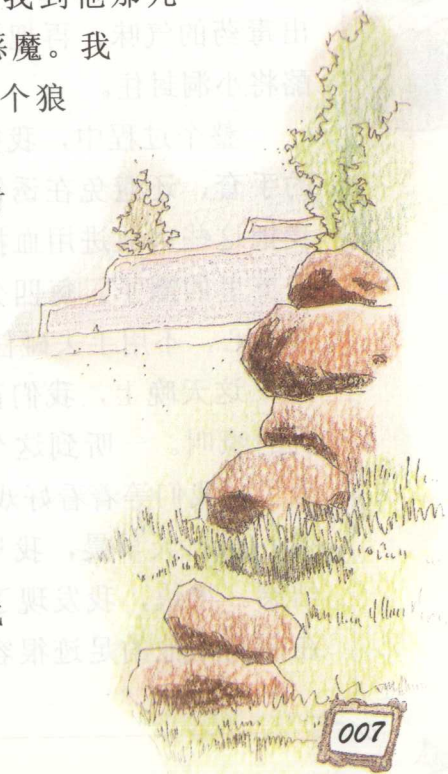
三、狡猾的狼王

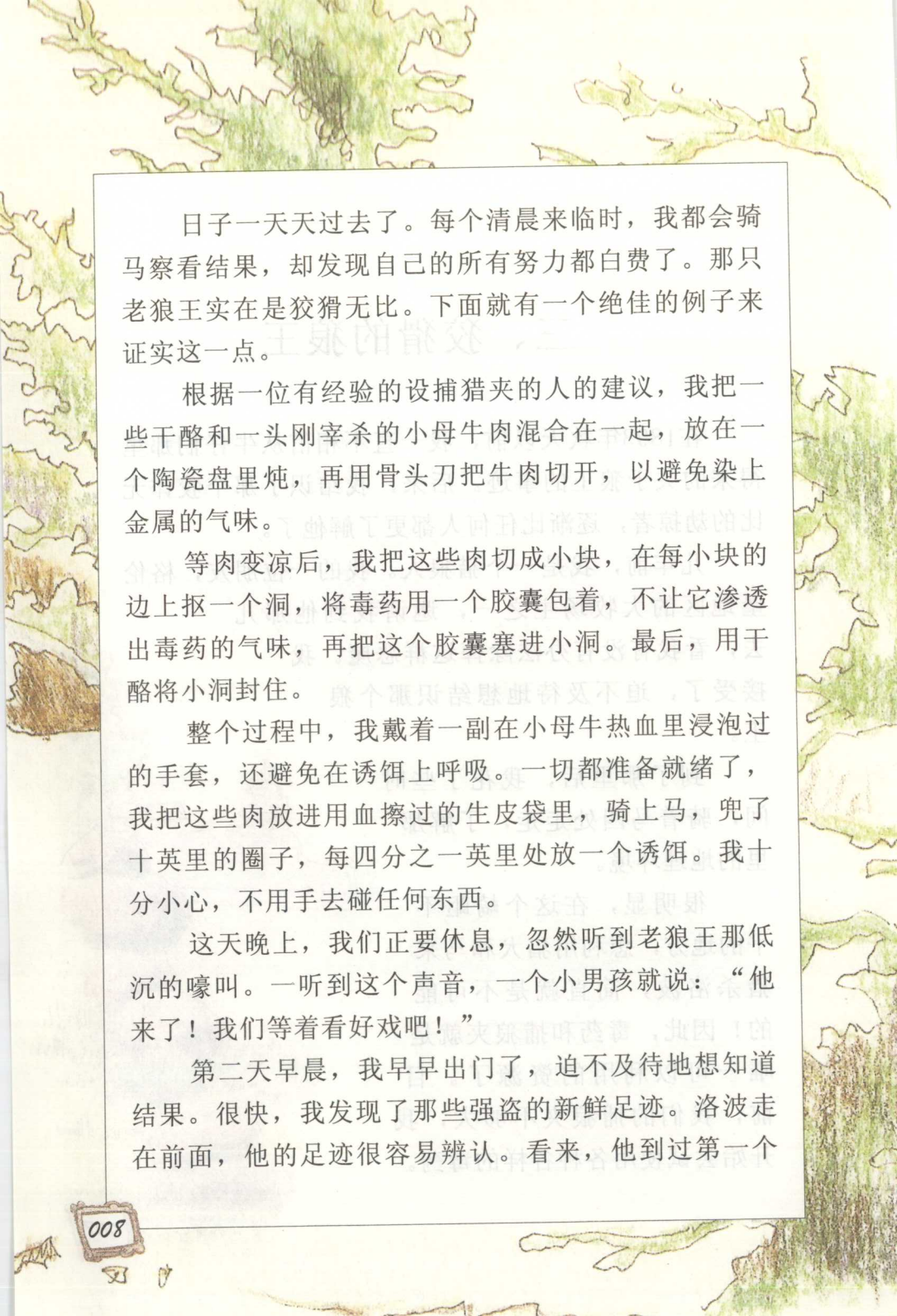
在1893年秋天以前，我一直不相信从牛仔们那里得来的关于狼王的事迹。后来，我结识了那个狡诈无比的劫掠者，逐渐比任何人都更了解他了。

几年前，我是一个猎狼人。我的一位朋友，格伦堡地区的大牧场主之一，邀请我到他那儿去，看我有没有办法除掉这群恶魔。我接受了，迫不及待地想结识那个狼王。

到了那里后，我花了些时间，骑着马四处走走，了解那里的地理环境。

很明显，在这个崎岖不平的地方，想利用猎犬和马来猎杀洛波，简直就是不可能的！因此，毒药和捕狼夹就是唯一可以利用的资源了。目前，我们的捕狼夹不够大，我开始尝试使用各种各样的毒药。





日子一天天过去了。每个清晨来临时，我都会骑马察看结果，却发现自己的所有努力都白费了。那只老狼王实在是狡猾无比。下面就有一个绝佳的例子来证实这一点。

根据一位有经验的设捕猎夹的人的建议，我把一些干酪和一头刚宰杀的小母牛肉混合在一起，放在一个陶瓷盘里炖，再用骨头刀把牛肉切开，以避免染上金属的气味。

等肉变凉后，我把这些肉切成小块，在每小块的边上抠一个洞，将毒药用一个胶囊包着，不让它渗透出毒药的的气味，再把这个胶囊塞进小洞。最后，用干酪将小洞封住。

整个过程中，我戴着一副在小母牛热血里浸泡过的手套，还避免在诱饵上呼吸。一切都准备就绪了，我把这些肉放进用血擦过的生皮袋里，骑上马，兜了十英里的圈子，每四分之一英里处放一个诱饵。我十分小心，不用手去碰任何东西。

这天晚上，我们正要休息，忽然听到老狼王那低沉的嚎叫。一听到这个声音，一个小男孩就说：“他来了！我们等着看好戏吧！”

第二天早晨，我早早出门了，迫不及待地想知道结果。很快，我发现了那些强盗的新鲜足迹。洛波走在前面，他的足迹很容易辨认。看来，他到过第一个



诱饵那里，还用力嗅过四周，最后把诱饵拾起来了。

我激动不已，兴奋地高声喊道：“我终于抓住他啦！一英里内，我一定能找到他的尸体！”我策马飞驰，急切地跟着尘土里又大又宽的足迹。

这个足迹把我带到第二个诱饵那儿，这个诱饵也不见了。我是多么欣喜若狂啊！现在，我确信抓住他了，可能还有其他几只狼呢！我继续跟踪，发现第三个诱饵也不见了。

直到走到第四个诱饵那里时，我才知道，狼王根本就没有吞下诱饵。他把这些诱饵堆在一起，还在上面撒下了粪便，对我表示十足的轻蔑！

诸如此类的事例太多太多了！现在，我相信了，用毒药来消灭这个聪明的狼王永远不可能！现在，只能等待捕狼夹的到来了。

捕狼夹终于到了。我和另外两个同伴干了整整一夜，将这些捕狼夹布置妥当。我绞尽脑汁地想到了一切确保成功的方法。

第二天一大早，我就骑马四处查看，发现了洛波从一个捕狼夹旁跑向另一个捕狼夹旁的足迹。从这些足迹中，我推断出了他那晚行动的整个过程：

他带领着狼群，在黑暗中快速行走着。虽然捕狼夹隐藏得很好，他还是马上察觉到了第一个。他让队伍停下来，自己则小心翼翼地 在捕狼夹周围抓着、挠



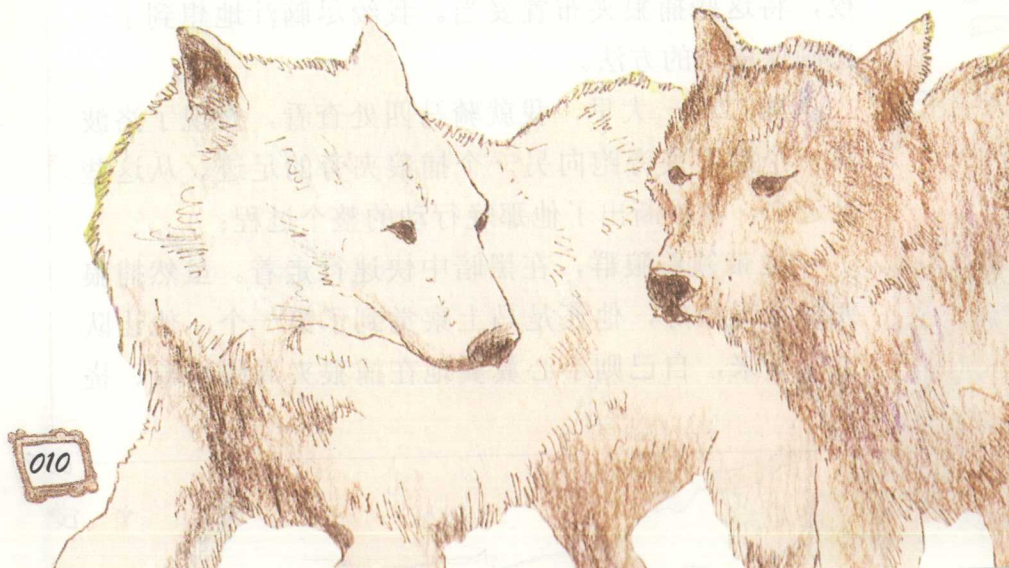
着，直到让捕狼夹完全暴露出来，没有触发捕狼夹。

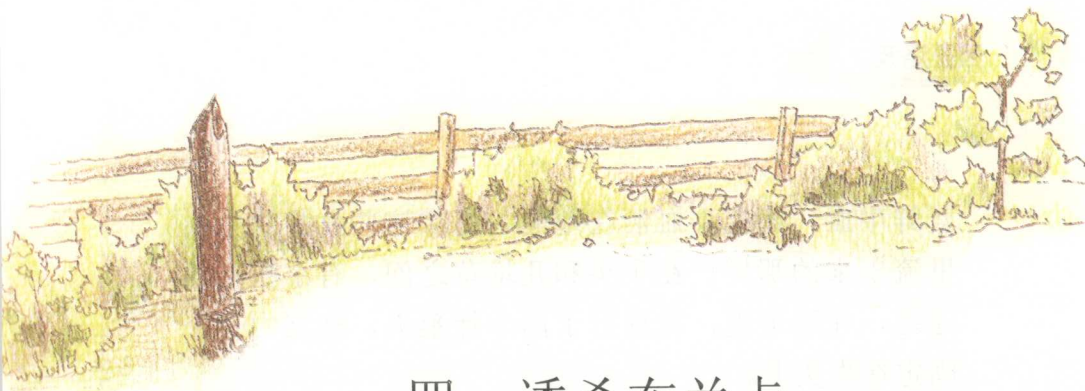
他继续向前行走，以同样的方法处理了其余的捕狼夹。

虽然我后来尝试了许多别的方法，严加防范，但还是瞒不过他。

他是何等聪明！似乎没什么困难能难倒他。如果不是一次不幸的结缘导致了他的毁灭，直到今天，他都可能还在继续他的掠夺生涯呢！

这样的英雄孤身一人时，无人能敌。但是出于对配偶的爱，他最终走向灭亡。





四、诱杀布兰卡

很偶然地，我发现了一些不寻常的迹象。比如说，有时会发现一只个头小些的狼在领头狼前面跑。我大惑不解，直到有一天，一个牛仔说了一句话，我才茅塞顿开。

“我今天看见他们了，”那个牧人说，“那只突然跑开的任性的狼是布兰卡。”

我明白是怎么一回事了，便说道：“我明白了，布兰卡的确是一只母狼。要是哪只公狼敢这么做的话，洛波立刻就把他撕成碎片了！”

这让我想到了一个新方法。

我杀了一头小母牛，在尸体四周安置了一两个十分明显的捕狼夹。然后，我把牛头砍下来。牛头一般被认为是没什么用的，根本不值得狼去注意。

我把牛头放到远一点的地方，在牛头周围放了六个钢质捕狼夹，除去上面的金属味，小心翼翼地埋好了。

整个过程中，我把双手、靴子以及工具都涂上了



新鲜牛血，还把牛血洒在地面，好像这些血是从牛头里流出来的那样。在牛头和几堆草之间，有个狭窄的通道，在通道里，我埋好了两个捕狼夹，把其中一个固定在牛头上。

狼有一个习惯：每接触一具尸体，他们都要嗅嗅气味，检查一下。即使他们不想吃，也会这么干。我希望这个习惯会把这群狼引到我的计谋中。

我从不怀疑，洛波会察觉我在母牛尸体周围所下的工夫，从而不许狼群接近牛肉。但是，我的确对牛头寄予了希望，因为牛头看上去的确像是没用而被扔掉的一样。

第二天清早，我去查看那些捕狼夹。啊，太令人高兴了！放牛头和捕狼夹的地方是空的。我检查了一下足迹，断定洛波没让那群狼接近牛肉。

可是，一只个头较小的狼，因为牛头放得比较远，就走过去检查牛头，结果陷进了一个捕狼夹里。

我们沿着足迹追赶。走了不久，发现那只倒霉的狼就是布兰卡。不过，她仍然飞跑着。虽然那沉重的牛头妨碍了她的行动，她还是把我们甩在后面。但当她到达岩石那儿时，我们追上了她。

她是我见过的最漂亮的狼，她的皮毛极好，几乎是纯白的。

她转过身，高声向同伴发出呼救的长嚎声。从远

处传来了一声低沉的应答，是狼王的声音。那是布兰卡最后一次呼叫，因为我们逼近她了。

不可避免的悲剧就这样发生了。当时，我没太大感觉，但后来，一想到那一幕，心里就感到莫名的不安。

